

# Niederdruck- Fluidfilter

3A2095H

DE

**Zum Filtern von großen Mengen Industriefarbe u. a. industriellen Flüssigkeiten.**

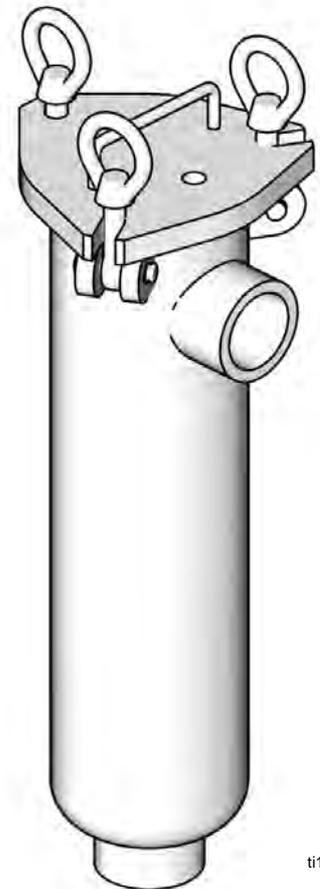
Modellnummern: siehe Seite 3.

Zulässiger Betriebsdruck 3,5 MPa (35 bar, 500 psi).



### Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



ti10097a

# Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis, und das Gefahrensymbol bezieht sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Konsultieren Sie diese Warnhinweise. Weitere produktspezifische Hinweise befinden sich an den entsprechenden Stellen in dieser Anleitung.

|  <b>WARNUNG</b> |  |
|--|--|
|                 | <p><b>GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS</b></p> <p>Missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.</li> <li>• Niemals den zulässigen Betriebsdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten. Genauere Angaben zu den <b>Technischen Daten</b> finden Sie in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten.</li> <li>• Nur Materialien oder Lösungsmittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Gerätes verträglich sind. Genauere Angaben zu den <b>Technischen Daten</b> finden Sie in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten. Sicherheitshinweise der Material- und Lösemittelhersteller beachten. Wenn Sie vollständige Informationen zu Ihrem Material benötigen, fordern Sie Materialsicherheitsdatenblätter bei Ihrem Vertriebspartner oder Händler an.</li> <li>• Das Gerät täglich prüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile sofort reparieren oder durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzen.</li> <li>• Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden.</li> <li>• Das Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck benutzt werden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an den Vertriebspartner.</li> <li>• Verlegen Sie die Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen.</li> <li>• Die Schläuche dürfen nicht geknickt, zu stark gebogen oder zum Ziehen der Geräte verwendet werden.</li> <li>• Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.</li> <li>• Halten Sie alle geltenden Sicherheitsvorschriften ein.</li> </ul> |
|               | <p><b>GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTES GERÄT</b></p> <p>Aus der Pistole, undichten Schläuchen oder gerissenen Teilen austretendes Material kann in die Augen oder auf die Haut gelangen und schwere Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stets die Schritte im Abschnitt <b>Druckentlastung</b> dieses Handbuchs ausführen, wenn das Spritzen beendet ist und bevor das Gerät gereinigt, überprüft oder gewartet wird.</li> <li>• Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Fluidanschlüsse festziehen.</li> <li>• Schläuche, Rohre und Kupplungen täglich überprüfen. Verschlossene oder schadhafte Teile unverzüglich austauschen.</li> </ul>   |

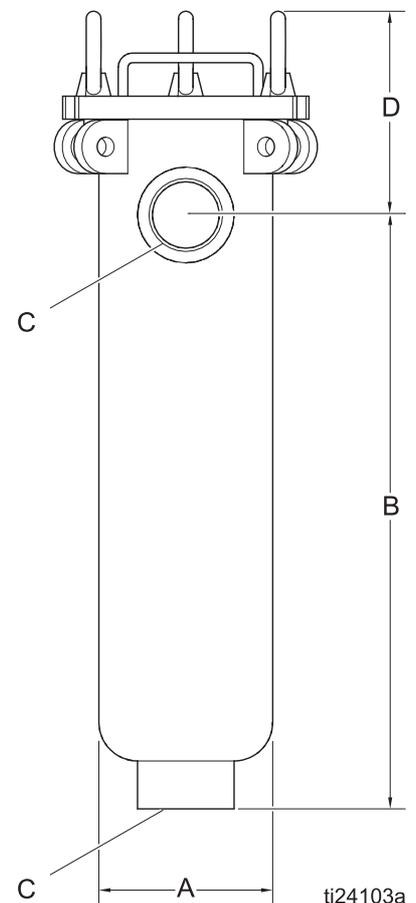
# Modelle

| Teil    | Modell | Filterfläche                        | Einlass/Auslass Fittings | Max. Förderleistung l/Min. (gpm) | Werkstoff        |
|---------|--------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------|
| 916934  | 6      | 0,046 m <sup>2</sup><br>(0,5 sq ft) | 3/4" Sanitär             | 57 (15)                          | Edelstahl        |
| 915515  | 6      | 0,046 m <sup>2</sup><br>(0,5 sq ft) | 1-1/4" NPT (i)           | 57 (15)                          | Kohlenstoffstahl |
| 915516* | 6      | 0,046 m <sup>2</sup><br>(0,5 sq ft) | 1-1/4" NPT (i)           | 57 (15)                          | Edelstahl        |
| 96A504* | 6      | 0,046 m <sup>2</sup><br>(0,5 sq ft) | 1" NPT (i)               | 57 (15)                          | Edelstahl        |
| 915517  | 12     | 0,093 m <sup>2</sup><br>(1,0 sq ft) | 1-1/2" NPT (i)           | 114 (30)                         | Kohlenstoffstahl |
| 915518* | 12     | 0,093 m <sup>2</sup><br>(1,0 sq ft) | 1-1/2" NPT (i)           | 114 (30)                         | Edelstahl        |
| 916366* | 12     | 0,093 m <sup>2</sup><br>(1,0 sq ft) | 1" Sanitär               | 114 (30)                         | Edelstahl        |

\* Für Materialien auf Wasserbasis

# Abmessungen

| Teile-Nr. | Breite (A)          | Länge (B)            | Gewinde (C)    | Länge (D)               |
|-----------|---------------------|----------------------|----------------|-------------------------|
| 916934    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 10.5 in.<br>266.7 mm | 3/4" Sanitär   | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 915515    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 9.5 in.<br>241.3 mm  | 1-1/4" NPT (f) | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 915516    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 9.5 in.<br>241.3 mm  | 1-1/4" NPT (f) | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 96A504    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 9.5 in.<br>241.3 mm  | 1" NPT (f)     | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 915517    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 15.5 in.<br>393.7 mm | 1-1/2" NPT (f) | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 915518    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 15.5 in.<br>393.7 mm | 1-1/2" NPT (f) | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |
| 916366    | 4.5 in.<br>114.3 mm | 15.5 in.<br>393.7 mm | 1" Sanitär     | (6.0 in.)<br>(152.4 mm) |



# Installation

**HINWEIS:** Die Bezugswahlen und Buchstaben in Klammern beziehen sich auf die Abbildungen und die Teilezeichnung. (Siehe Seite 5.)

**ANMERKUNG:**

1. Verbinden Sie die Einlassleitung mit dem Einlass (A) an der Seite des Filters.
2. Verbinden Sie die Auslassleitung mit dem Auslass (B) am Boden des Filters.  
**HINWEIS:** Der 1/4 NPT Port in der Filterabdeckung kann geschlossen bleiben oder für Druckmessgeräte oder Spezialfittings genutzt werden.
3. Für bestimmte Installationen müssen alle Geräte geerdet werden. Beachten Sie die am Installationsort gültigen Elektrovorschriften.
4. Entfernen Sie die Abdeckung indem Sie die Ringmuttern (3) der Abdeckung lösen. Lösen Sie die Ringmuttern in den Schlitzen an den Ecken, damit die Bolzen nach unten schwingen können. Lösen Sie die dritte Ringmutter, damit die Abdeckung aufschwingen kann.
5. Stecken Sie den Korb (2) in das Filtergehäuse. Stellen Sie sicher, dass der Flansch des Korbes fest auf dem Korbrand sitzt.
6. Stecken Sie den Filterbeutel in den Beutelkorb. Stellen Sie sicher, dass der Ring des Filterbeutels fest auf dem Flansch des Korbes sitzt. Für beste Resultate stellen Sie sicher, dass der Filterbeutel bis zum Korbboden reicht.
7. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsnut der Abdeckung sauber und frei von Abfallstoffen ist. Legen Sie die Dichtung (1) ein.  
**HINWEIS:** Wenn die Abdeckung schon einmal festgezogen war, dann muss die Dichtung ersetzt werden.
8. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie abwechselnd (in kleinen Schritten) die drei Spannsysteme mit einem empfohlenen Anzugsmoment von 40-60 N•m (30-45 ft-lb) fest.

# Betrieb

Bevor Sie den Materialfluss zum Einlass öffnen, überprüfen Sie Folgendes:

1. Stellen Sie ggf. sicher, dass Korb und Filterbeutel platziert sind. Bei Bedarf reinigen oder tauschen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filterabdeckung fest am Gehäuse fixiert ist.

Öffnen Sie langsam die Einlassleitung bis ungefähr 25 % des normalen Betriebsflusses erreicht sind. Wenn der Filter unter Druck gesetzt und die Luft entwichen ist, öffnen Sie langsam das Ventil der Auslassleitung bis es komplett offen ist. Öffnen Sie die Einlassleitung bis zur gewünschten Strommenge.

| HINWEIS   |
|---|
| Einlassdruck darf den Auslassdruck nicht mehr als 0,1 MPa (1 bar, 15 psi) überschreiten. Wird der Filter bei zu großem Druckunterschied betrieben, kann der Filterbeutel aufbrechen und das Filtersystem und nachfolgende Geräte beschädigen. |

Inspizieren Sie Korb und Filterbeutel regelmäßig, um exzessives Tropfen durch den Filter zu verhindern. Überwachen Sie den Differenzdruck im Filter, um festzustellen ob Korb oder Filterbeutel gesäubert oder ausgetauscht werden müssen.

# Wartung

|  |   |
|--|---|
|   |  |
| <b>GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTES GERÄT</b>  |   |
| Vor dem Ausbauen, Reinigen oder Warten des Filters die Einlass- und Auslasskugelhähne schließen und das Ablassventil öffnen, um den Druck zu verringern. |   |

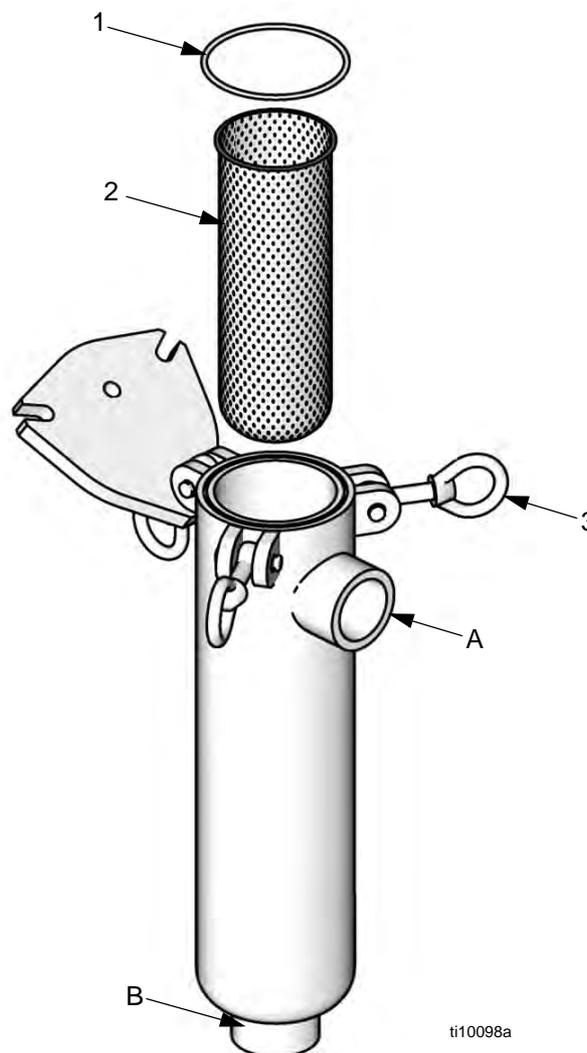
1. Druck der Fluide vollständig aus dem System entweichen lassen. Sehen Sie obige **Warnhinweise** und die Instruktionen Ihrer Pumpe/Sprüher.

**HINWEIS:** Bei einigen, das Auslassventil muss nicht geschlossen werden.

2. Entleeren Sie das Gehäuse bis Sie Zugang zum Filterkorb (2) bekommen.
3. Entfernen Sie die Abdeckung indem Sie die Ringmutter (3) der Abdeckung lösen. Lösen Sie die Ringmutter in den Schlitzen an den Ecken, damit die Bolzen nach unten schwingen können. Lösen Sie die dritte Ringmutter, damit die Abdeckung aufschwingen kann.
4. Entfernen Sie den Filterkorb (2) und säubern Sie diesen gründlich.
5. Entfernen Sie ggf. den Filterbeutel (nicht abgebildet) und werfen Sie diesen weg. (Das Säubern und Wiederverwendung des Filterbeutels ist nicht empfohlen.)
6. Säubern Sie den Einlass (A) gründlich, um die Deckelabdichtung oder den Fluss der Fluide nicht zu beeinträchtigen.
7. Entfernen Sie ggf. die Korbdichtung und inspizieren Sie diese. Tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
8. Installieren Sie ggf. einen sauberen Filterkorb und Filterbeutel. Stecken Sie den Korb (2) in das Filtergehäuse. Stellen Sie sicher, dass der Flansch des Korbes fest auf dem Korbrand sitzt. Stecken Sie den Filterbeutel in den Beutelkorb. Stellen Sie sicher, dass der Ring des Filterbeutels fest auf dem Flansch des Korbes sitzt. Für beste Resultate, stellen Sie sicher, dass der Filterbeutel bis zum Korbboden reicht.
9. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsnut der Abdeckung sauber und frei von Abfallstoffen ist. Tauschen Sie die Dichtung (1) aus.

**HINWEIS:** Wenn die Abdeckung bereits festgezogen war, muss die Dichtung ersetzt werden.

10. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie abwechselnd (in kleinen Schritten) die drei Spannsysteme mit einem empfohlenen Anzugsmoment von 40-60 N•m (30-45 ft-lb) fest.



ti10098a

## Ersatzteile

| Pos. | Teilenummer |           | Bezeichnung  |
|------|-------------|-----------|--|
|      | Modell 6    | Modell 12 |  |
| 1    | 521691      | 521691    | Dichtung, PTFE<br>gekapseltes<br>Fluorelastomer                |
| 2    | 521268      | 521276    | Bag filterkorb, Edelstahl,<br>gelocht, Komplette<br>Baugruppen |
|      | 521273      | 521280    | Siebkorb, Edelstahl,<br>gelocht mit 100<br>Gewebeeinsätzen     |
| 3    | 521306      | 521306    | Ringschraube mit Mutter  |

## Ersatzfilterbeutel

| Teilenummer          |                       | Werkstoff  | Mikron-<br>Größe. |
|----------------------|-----------------------|--|-------------------|
| Modell 6<br>(15 gpm) | Modell 12<br>(30 gpm) |  |                   |
| 521312               | --                    | Polyesterfilz, gevlättet,<br>ohne Abdeckung                              | 10                |
| 521316               | --                    |  | 75                |
| 521317               | --                    |  | 100               |
| 521183               | --                    | Polyesterfilz, gevlättet,<br>Nylon-Spinnvlies-<br>Abdeckung              | 5                 |
| 521184               | --                    |  | 10                |
| 521186               | 521177                |  | 25                |
| 521187               | 521178                |  | 50                |
| --                   | 521179                |  | 75                |
| --                   | 521180                |  | 100               |
| --                   | 521342                |  | 10                |
| --                   | 521344                | Polyesterfilz,<br>gevlättet, Nylon-<br>Multifilamentgewebe-<br>Abdeckung | 25                |
| 521335               | --                    |  | 50                |
| 521336               | --                    |  | 75                |
| 521337               | --                    |  | 100               |
| 521212               | 521240                | Polyesterfilz,<br>gevlättet, Nylon-<br>Monofilamentgewebe-<br>Abdeckung  | 5                 |
| 521213               | --                    |  | 10                |
| 521215               | --                    |  | 25                |
| 521216               | 521244                |  | 50                |
| 521217               | 521245                |  | 75                |
| 521218               | 521246                |  | 100               |
| 521226               | 521254                | Nylon-<br>Monofilamentgewebe   | 5                 |
| 521227               | 521255                |  | 10                |
| 521228               | 521256                |  | 25                |
| 521229               | 521257                |  | 50                |
| 521230               | 521258                |  | 75                |
| 521231               | 521259                |  | 100               |
| 521232               | 521260                |  | 125               |
| 521233               | 521261                |  | 150               |
| 521234               | 521262                |  | 200               |
| 521235               | 521263                |  | 250               |
| 521236               | 521264                |  | 300               |

## Zubehör

### Manometer

63,5 mm (2-1/2 Zoll) Rohrfeder-Manometer, Bereich 0-1,4 MPa (1-14 bar, 0-200 psi); mit Pulsationsdämpfer und Druckmittler.

| Teilenummer<br>(Modelle 6 und 12) | Bezeichnung                                    |
|-----------------------------------|--|
| 206171                            | Kohlenstoffstahl, 1/4 NPT (i),<br>Bodeneinlass |
| 208855                            | Edelstahl, 1/4 NPT (a),<br>Bodeneinlass        |

### Kugelhahn

Zum Abschlämmen oder Ausblasen: 3,5 MPa (35 bar, 500 psi)

| Teilenummer<br>(Modelle 6 und 12) | Bezeichnung                                    |
|-----------------------------------|--|
| 208390                            | Kohlenstoffstahl,<br>1/4 x 1/4 NPT (MBE)       |
| 208393                            | Kohlenstoffstahl,<br>3/8 x 3/8 NPT (MBE)       |
| 237534                            | Rostfreier Edelstahl,<br>3/8 x 3/8 NPT (i x a) |

**HINWEIS:** Wenn Sie ein komplettes Materialfiltersystem bestellen möchten, sehen Sie **Modelle** auf Seite 3.

# Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit Gracos schriftlichen Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, unter Vorauszahlung der Frachtkosten an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Defekt bestätigen zu lassen. Wird der Defekt bestätigt, so wird jedes schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Unter Vorauszahlung der Frachtkosten wird das Gerät an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Gerätes kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH - JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF - DIE GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer ist einverstanden, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, verbundene oder Folgeschäden für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere beiläufig entstandene oder Folgeschäden) zulässig ist. Eine Klage wegen Nichteinhaltung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum zu erheben.

**GRACO ERSTRECKT SEINE GARANTIE NICHT AUF ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN, DIE VON GRACO VERKAUFT ABER NICHT HERGESTELLT WERDEN, UND GARANTIERT STILLSCHWEIGEND WEDER DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH GEEIGNET NOCH FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.** Diese von Graco verkauften aber nicht hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco wird Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche angemessen unterstützen.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung von Produkten oder anderen Gütern, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco-Informationen

Besuchen Sie [www.graco.com](http://www.graco.com) für die neuesten Informationen über Graco-Produkte.  
Informationen über Patente siehe [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**FÜR BESTELLUNGEN:** Bitte kontaktieren Sie Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie Graco an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

**Telefonnr.: 612-623-6921 oder gebührenfrei: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505**

*Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit unangekündigt Änderungen vorzunehmen.*

*Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 311775*

**Graco-Unternehmenszentrale:** Minneapolis  
**Internationale Büros:** Belgien, China, Japan, Korea

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

Copyright 2007, Graco Inc. ist zertifiziert nach EN ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision H, Dezember 2017